

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

2 JUILLET 2013

**Proposition de résolution sur la situation
des droits de l'homme en Colombie**

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point Dbis (nouveau), rédigé comme suit :

« Dbis. saluant le processus de paix entamé par les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) et le gouvernement de M. Juan Manuel SANTOS via l'ouverture, dès le 15 octobre 2012, de négociations de paix; »

Justification

Actualisation.

N° 2 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, remplacer le point H par ce qui suit :

« considérant que la réforme visant à étendre la compétence des juridictions militaires en cours d'adoption et le « cadre légal pour la paix » adopté en juin 2012 (impliquant l'introduction dans la Constitution de la justice transitionnelle) favorisent

Voir:

Documents du Sénat :

5-1833 - 2012/2013 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Zrihen.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

2 JULI 2013

**Voorstel van resolutie betreffende de
toestand van de mensenrechten in
Colombia**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, een punt Dbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Dbis. juicht het vredesproces toe dat de Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en de regering van de heer Juan Manuel Santos hebben aangevat door het openen van vredesonderhandelingen op 15 oktober 2012; ».

Verantwoording

Update.

Nr. 2 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, punt H vervangen als volgt :

« stelt vast dat straffeloosheid en amnestie in de hand worden gewerkt, ook voor oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid, omdat men een hervorming aan het goedkeuren is die de militaire rechtbanken meer bevoegdheden geeft en omdat het

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-1833 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Zrihen.

l'impunité et l'amnistie, y compris pour des crimes de guerre et crimes contre l'humanité; ».

Justification

Soucis de clarté.

N° 3 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, au point K, insérer les mots « le déplacement forcé de 3,3 à 5,5 millions de personnes et » entre les mots « ayant entraîné » et les mots « la spoliation ».

Justification

Complément d'informations.

N° 4 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, au point N, remplacer les mots « tout ALE » par les mots « cet ALE ».

Justification

Ce point concerne l'accord de libre échange en cours.

N° 5 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, au point 1, insérer les mots « que le processus de paix mène à » entre le mot « pour » et les mots « une issue ».

Justification

Actualisation.

N° 6 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, remplacer le point 6 par ce qui suit :

« d'appeler le gouvernement colombien à ratifier sans réserve les instruments internationaux relatifs à la protection des droits humains et leurs protocoles et de respecter les conventions OIT (notamment les Conventions 87 et 98 relatives au droit à la libre association et le droit à la négociation collective) et

« wettelijk kader voor de vrede » (met inbegrip van de invoeging van de overgangsjustitie in de Grondwet) in juni 2012 goedgekeurd werd; ».

Verantwoording

Het is de bedoeling meer duidelijkheid te scheppen.

Nr. 3 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, in punt K, de woorden « 3,3 tot 3,5 miljoen mensen tot verhuizing werden gedwongen en » invoegen tussen het woord « land-roof » en de woorden « de landbouwbevolking ».

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 4 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, in punt N, de woorden « elke VHO » vervangen door de woorden « die VHO ».

Verantwoording

Dit punt behelst de huidige vrijhandelsovereenkomst.

Nr. 5 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, in punt 1, de woorden « om door onderhandelingen tot een politieke oplossing te komen » vervangen door de woorden « opdat het vredesproces ertoe leidt dat het door onderhandelingen tot een politieke oplossing komt ».

Verantwoording

Update.

Nr. 6 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, punt 6 vervangen als volgt :

« de Colombiaanse regering op te roepen om zonder voorbehoud de internationale instrumenten voor de bescherming van de mensenrechten en de protocollen ervan te ratificeren, de IAO-conventies na te leven (meer bepaald Conventies 87 en 98 betreffende de vrijheid van vereniging en het recht op

donner suite aux recommandations de la Mission de Haut Niveau de l'OIT tenue en février 2011; ».

Justification

Actualisation.

N° 7 DE MME **ZRIHEN**

Dans le dispositif, au point 8, remplacer le mot « élémentaires » par le mot « fondamentaux ».

Justification

Utilisation des termes précis.

N° 8 DE MME **ZRIHEN**

Dans le dispositif, compléter le point 9 par ce qui suit :

« et de garanties de non-répétition ».

Justification

Complément d'informations.

N° 9 DE MME **ZRIHEN**

Dans le dispositif, remplacer le point 13 par ce qui suit :

« d'insister au niveau européen pour que les thématiques liées à la situation des défenseurs des droits humains en Colombie et à l'impunité soient présentes dans le dialogue politique entre l'Union européenne et la Colombie ainsi que dans toute négociation d'accords commerciaux avec la Colombie. ».

Justification

Prise en compte de la thématique de l'impunité.

collectief overleg) en gevolg te geven aan de aanbevelingen van de IAO-missie op hoog niveau die in februari 2011 plaatsvond; ».

Verantwoording

Update.

Nr. 7 VAN MEVROUW **ZRIHEN**

In het dispositief, in punt 8, de woorden « elementaire rechten » vervangen door het woord « grondrechten ».

Verantwoording

Gebruik van nauwkeurige termen.

Nr. 8 VAN MEVROUW **ZRIHEN**

In het dispositief, punt 9 aanvullen als volgt :

« en te garanderen dat die toestand zich niet meer voordoet; ».

Verantwoording

Aanvullende informatie.

Nr. 9 VAN MEVROUW **ZRIHEN**

In het dispositief, punt 13 vervangen als volgt :

« op Europees niveau erop aan te dringen dat de thematiek betreffende de situatie van mensenrechten-activisten in Colombia en betreffende de straffeloosheid een plaats krijgt in de politieke dialoog tussen de Europese Unie en Colombia en in de onderhandeling over handelsovereenkomsten met Colombia. ».

Verantwoording

Er moet rekening worden gehouden met de thematiek van de straffeloosheid.

N° 10 DE MME ZRIHEN

Faire précéder les considérants par ce qui suit :

« Vu les résolutions 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) et 1889 (2009) du Conseil de sécurité des Nations unies sur les femmes, la paix et la sécurité portant sur le rôle des femmes dans les processus de paix ainsi que sur la problématique des violences commises à l'encontre des femmes; ».

Justification

Dans un souci d'exhaustivité, il ne peut être fait l'impasse sur la situation des femmes en Colombie ainsi que sur les violences sexuelles et autres dont elles sont victimes dans le cadre du conflit armé interne qui sévit dans ce pays depuis plusieurs décennies.

N° 11 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, insérer un point Cbis (nouveau), rédigé comme suit :

« Cbis. considérant l'arsenal législatif colombien en matière de lutte contre les violences commises à l'encontre des femmes — telles les lois 248 (1995), 294 (1996), 599 (2000), 882 (2004) et 1257 (2008) ainsi que les décrets 4463 (2011), 4796 (2001), 4798 (2011) et surtout 4799 (2011) s'y rapportant; ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 10.

N° 12 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, insérer un point 5bis (nouveau), rédigé comme suit :

« 5bis. d'appeler les autorités colombiennes à élaborer et mettre en œuvre un plan global d'action interdisciplinaire rationnel dans le domaine de la lutte contre les violences sexuelles faites aux femmes, d'appliquer l'arsenal législatif national, ainsi que les résolutions du Conseil des Nations unies existant en la matière afin de garantir notamment l'accès à la justice pour les victimes de violences sexuelles, en particulier les violences sexuelles commises dans le cadre du conflit armé; ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 10.

Olga ZRIHEN.

Nr. 10 VAN MEVROUW ZRIHEN

De considerans laten voorafgaan door wat volgt :

« Gelet op de resoluties 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) en 1889 (2009) van de VN-Veiligheidsraad over vrouwen, vrede en veiligheid, betreffende de rol van vrouwen in het vredesproces alsook betreffende de problematiek van geweldpleging tegen vrouwen; ».

Verantwoording

Aangezien we volledigheid nastreven, mogen we de situatie van de vrouwen in Colombia, en het seksueel en ander geweld waarvan zij het slachtoffer zijn in het binnenlands gewapend conflict dat dit land al decennialang teistert, niet terzijde schuiven.

Nr. 11 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans een punt Cbis (nieuw) invoegen, luidende :

« Cbis. wijst op het Colombiaans wettelijk arsenaal inzake de bestrijding van geweldpleging tegen vrouwen — zoals de wetten 248 (1995), 294 (1996), 599 (2000), 882 (2004) en 1257 (2008) alsook de decreten 4463 (2011), 4796 (2001), 4798 (2011) en vooral 4799 (2011) die daarop betrekking hebben; ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 10.

Nr. 12 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, een punt 5bis (nieuw) invoegen, luidende :

« 5bis. de Colombiaanse overheid op te roepen een globaal, rationeel en interdisciplinair actieplan uit te werken en ten uitvoer te leggen inzake de bestrijding van seksueel geweld tegen vrouwen, het nationaal wettelijk arsenaal, alsook de resoluties van de VN-Veiligheidsraad die terzake bestaan, toe te passen, om onder andere de toegang tot justitie te waarborgen voor slachtoffers van seksueel geweld, vooral van seksueel geweld gepleegd in het kader van het gewapend conflict; ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 10.

N° 13 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point A par ce qui suit :

« constatant que la politique économique de la Colombie commence à porter ses fruits étant donné que la croissance économique augmente d'année en année, que le chômage a diminué de moitié en dix ans et que le pourcentage de pauvres décroît d'année en année. Constatant par ailleurs que l'inégalité au niveau des revenus est encore trop grande; ».

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Le rapport annuel du Haut-Commissaire aux droits de l'homme des Nations unies du 7 janvier 2013 (doc. n° GE. 13-10092) est très clair à ce sujet : *« Colombia is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law. »*

Dans sa formulation actuelle, le point A des considérants n'est pas pertinent, car le constat qui y est fait peut s'appliquer à de très nombreux pays. De plus, les informations concernant la Colombie ne sont pas pertinentes et ne rendent pas compte de toute la situation. La disposition ne reflète pas la réalité sur le terrain, ni pour ce qui est de la croissance économique, ni pour ce qui est des progrès sociaux, étant donné qu'entre 2009 et 2011, le revenu moyen par habitant a augmenté de 600 dollar. En 2012, la Colombie a connu une croissance économique de 4 %.

Selon la Banque mondiale, le « ratio de la population pauvre en fonction du seuil de pauvreté national (% de la population) » est en décroissance continue depuis 2005. En 2005, les pauvres représentaient 45 % de la population, et ce chiffre baisse de façon spectaculaire d'année en année. En 2011, ils n'étaient plus que 34 %.

Alors qu'en 2000, le taux de chômage était encore de 20 % en Colombie, les derniers chiffres, qui datent de janvier 2013, montrent qu'il n'est actuellement plus que de 10,17 %. En 10 ans, le chômage a donc diminué de moitié.

Il est exact que la Colombie connaît une trop grande inégalité en termes de revenus, mais on peut dire la même chose de nombreux autres pays; cette critique tient insuffisamment compte de la situation dans laquelle se trouvait le pays jusqu'il y a quelques années et, de surcroît, tout est mis en œuvre pour inverser la situation.

On omet de mentionner toutes les évolutions positives que l'on peut constater dans la lutte contre la pauvreté.

Nr. 13 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt A vervangen als volgt :

« stelt vast dat het economisch beleid van Colombia haar vruchten afwerpt gezien de economische groei jaar na jaar toeneemt, de werkloosheid in tien jaar tijd is gehalveerd en het percentage armen jaar na jaar afneemt. Tegelijkertijd moet echter vastgesteld worden dat de inkomensongelijkheid nog te hoog is; ».

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Het jaarrapport van de Hoge Commissaris voor Mensenrechten van de Verenigde Naties dd. 7 januari 2013 (stuk nr. GE. 13-10092) laat aan duidelijkheid weinig te wensen over : *« Colombia is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law. ».*

Punt A is niet relevant gezien de vaststelling voor zeer veel landen geldt. Bovendien is de informatie wat Colombia betreft niet pertinent en wordt niet het volledige plaatje weergegeven. Deze bepaling weerspiegelt niet de realiteit op het terrein, zowel wat betreft de economische groei alsook de sociale vooruitgang. Immers, tussen 2009 en 2011 nam het gemiddeld inkomen van de Colombianen op jaarbasis met 600 dollar toe. In 2012 kende het land een economische groei van 4 %.

Volgens de Wereldbank is de « Poverty headcount ratio at national poverty line (% of population) » sinds 2005 in continue dalende lijn. In 2005 bedroeg het percentage armen 45 % en dit percentage daalt jaar na jaar spectaculair. In 2011 bedroeg het percentage nog slechts 34 %.

Terwijl de werkloosheidsgraad in Colombia in 2000 nog 20 % bedroeg, blijkt uit de recentste cijfers (januari 2013) dat deze heden 10,17 % bedraagt. De werkloosheid is aldus in 10 jaar tijd gehalveerd.

Het klopt dat Colombia een te hoge inkomensongelijkheid telt, maar dat geldt voor vele landen en deze kritiek houdt onvoldoende rekening met de situatie waarin het land verkeerde tot voor enkele jaren en bovenal wordt er volop werk gemaakt van een ommekeer in deze cijfers.

Al de zeer positieve ontwikkelingen in de strijd tegen armoede worden niet vermeld.

N° 14 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point B par ce qui suit :

« *rappelant que la Colombie est un pays en pleine transition. Le pays est en position d'améliorer spectaculairement les droits de l'homme et de devenir une société plus inclusive. Le processus de paix doit être mené à bien et des pourparlers de paix doivent également être menés avec les autres milices. Malgré les développements législatifs positifs et les principes élaborés, les institutions doivent à présent transposer les dispositions relatives aux droits humains dans la réalité. Les diverses recommandations du Haut-Commissariat des Nations unies aux Droits de l'Homme doivent continuer à être mises en œuvre et réellement appliquées; ».*

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Une conférence nationale sur les droits de l'homme (*National Conference on Human Rights*) s'est tenue en décembre 2012. Cette conférence constituait la clé de voûte de 25 forums départementaux auxquels avaient été directement associés non seulement les autorités locales et nationales, mais aussi 12 000 défenseurs des droits de l'homme et victimes. La société civile est donc de plus en plus souvent prise en compte. Le « *National System for Human Rights* » a été créé en 2012. Cet instrument a pour objectif de coordonner les efforts entrepris dans le domaine des droits de l'homme par différentes autorités et institutions, et ce sous la surveillance du HCDH.

Le président colombien s'est rendu personnellement dans la région de Cauca, où avait éclaté un grave incident touchant le domaine des droits de l'homme, au cours duquel la population indigène avait été visée et 27 assassinats ciblés avaient été commis; il s'est excusé publiquement pour les violations des droits de l'homme commises et a annoncé la création d'un nouvel organe dans le cadre duquel le département de l'Intérieur ainsi que la population indigène pourraient instaurer des mesures visant à prévenir ce genre de violations. Le rapporteur de l'ONU précise à ce sujet ce qui suit: « *The process instituted a trust-building process with groups that have been perpetually marginalized. It contributed to Government officials' understanding and changes that were required, as well as to indigenous authorities' understanding of possibilities for collaboration that seemed unlikely before the mass actions.* »

Le considérant B ne prend pas en compte les évolutions pourtant significatives que connaissent les droits de la population indigène. Les auteurs de l'amendement soulignent la référence au « *high-level process with the indigenous authorities* » qui figure dans le rapport annuel de l'ONU de janvier dernier. Les auteurs citent ensuite le passage suivant: « *The High Commissioner welcomes the agreements reached to date and expresses OHCHR-Colombia's continued commitment to help stimulate and facilitate the dialogue process. She also encourages all relevant actors to go further towards addressing remaining concerns, and to use the lessons learned from this process to improve respect for indigenous rights and those most affected by the conflict.* »

Nr. 14 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt B vervangen als volgt :

« *herinnert eraan dat Colombia een land is in volle transitie. Het land is in positie om de mensenrechten drastisch te verbeteren en een meer inclusieve maatschappij te worden. Het vredesproces moet tot een goed einde worden gebracht en ook met de andere milities moeten vredesgesprekken plaatsvinden. Ondanks de positieve legistische ontwikkelingen moeten de uitgewerkte principes en de instellingen de mensenrechtenprovisies nu omzetten in de praktijk. De verschillende aanbevelingen van het Hoog Commissariaat voor de Mensenrechten van de VN moeten aldus verder worden geïmplementeerd en daadwerkelijk worden uitgevoerd; ».*

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

In december 2012 vond een nationale conferentie plaats betreffende de mensenrechten (*National Conference on Human Rights*). De conferentie vormde het sluitstuk van 25 departementale fora waar de lokale en de nationale autoriteiten, alsook 12 000 mensenrechtenactivisten en slachtoffers, rechtstreeks betrokken waren. Er wordt dus steeds meer rekening gehouden met het middenveld. Sinds 2012 werd de « *National System for Human Rights* » van kracht. Deze instelling heeft tot doel de inspanningen van diverse overheden en instellingen te coördineren wat mensenrechten betreft. Dit alles geschiedt onder het toezicht van het OHCHR.

Naar aanleiding van een zwaar mensenrechtenincident in Cauca, waarbij de inheemse bevolking werd geïsoleerd en 27 doelgerichte moorden werden gepleegd, bezocht de Colombiaanse president persoonlijk de regio waarbij hij zich publiekelijk verontschuldigde voor de mensenrechtenschendingen en waarna een nieuw orgaan werd opgericht waarbij, enerzijds, Binnenlandse Zaken en, anderzijds, de inheemse bevolking maatregelen gaat uitwerken om deze mensenrechtenschendingen te voorkomen. De rapporteur van de VN stelt hieromtrent het volgende: « *The process instituted a trust-building process with groups that have been perpetually marginalized. It contributed to Government officials' understanding and changes that were required, as well as to indigenous authorities' understanding of possibilities for collaboration that seemed unlikely before the mass actions.* ».

Het punt B houdt geen rekening met nochtans zeer belangrijke ontwikkelingen wat betreft de rechten van de inheemse bevolking. De auteurs van het amendement verwijzen naar de « *a high-level process with the indigenous authorities* », waarnaar de VN zelf verwijzen in hun jaarverslag van januari jongstleden. De auteurs citeren verder: « *The High Commissioner welcomes the agreements reached to date and expresses OHCHR-Colombia's continued commitment to help stimulate and facilitate the dialogue process. She also encourages all relevant actors to go further towards addressing remaining concerns, and to use the lessons learned from this process to improve respect for indigenous rights and those most affected by the conflict.* ».

N° 15 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point C par ce qui suit :

« reconnaissant les développements positifs tels que la concertation plus intense avec la population indigène, la création de la National Protection Unit et les signaux montrant clairement la volonté de faire appliquer réellement le respect des droits de l'homme; soulignant toutefois la nécessité de mieux respecter les droits humains de tous les Colombiens et encourageant le gouvernement colombien à poursuivre systématiquement les violations graves persistantes des droits de l'homme et, en particulier, à prendre des mesures concrètes concernant les exécutions extrajudiciaires, les violences sexuelles, les disparitions forcées et ce, qui que soient les auteurs de ces violations graves des droits humains; ».

Justification

Il est un fait que des violations des droits de l'homme sont encore commises et il nous faut les condamner. Il ne faut cependant pas oublier que ces violations ne sont pas uniquement commises par l'armée gouvernementale, mais sont essentiellement le fait de groupes rebelles d'extrême gauche et d'extrême droite, ainsi que de différentes milices.

Il faut également tenir compte des efforts que le gouvernement colombien entreprend pour les droits de l'homme, qui doivent certes encore être concrétisés sur le terrain dans certains cas.

Une conférence nationale sur les droits de l'homme (*National Conference on Human Rights*) s'est tenue en décembre 2012. Cette conférence constituait la clé de voûte de 25 forums départementaux auxquels avaient été directement associés non seulement les autorités locales et nationales, mais aussi 12 000 défenseurs des droits de l'homme et victimes. La société civile est donc de plus en plus souvent prise en compte. Le « *National System for Human Rights* » a été créé en 2012. Cet instrument a pour objectif de coordonner les efforts entrepris dans le domaine des droits de l'homme par différentes autorités et institutions, et ce sous la surveillance du HCDH.

On continue à découvrir des actes d'intimidation bien documentés commis contre des défenseurs des droits de l'homme, notamment des menaces, des vols d'informations, des violences sexuelles et des assassinats. Le HCDH souligne cependant explicitement que la grande majorité de ces violations sont imputables à des groupements qui se sont formés après la démobilisation (*The majority of cases observed are attributable to post-demobilization groups. FARC-EP has also been accused of killings of and threats and other violations against human rights defenders*). Il importe, dans une résolution, de signaler tous les faits, de dénoncer tous les coupables et d'être attentif à ne pas cultiver une vision tronquée. La liberté de la presse ne cesse d'être mise sous pression. La Foundation for freedom of the press a enregistré 66 cas de menaces proférées contre des journalistes. Un journaliste est décédé après avoir été frappé par la police lors d'une manifestation à Sucre.

Le gouvernement colombien est cependant aussi à l'origine d'importants développements positifs. Les auteurs renvoient à la National Protection Unit qui a été créée en 2012. En août 2012, 3500 activistes ont pu bénéficier de mesures de protection. Des

Nr. 15 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt C vervangen als volgt :

« erkent de positieve ontwikkelingen, zoals het intensiever overleg met de inheemse bevolking, het instellen van de National Protection Unit en de duidelijke signalen dat men werk wil maken van een daadwerkelijke handhaving van de mensenrechten; wijst echter op de noodzaak om de mensenrechten van alle Colombianen beter te respecteren en moedigt de Colombiaanse regering aan om de aanhoudende zware mensenrechtenschendingen systematisch te vervolgen en in het bijzonder concrete maatregelen te treffen inzake de buitengerechtelijke executies, het seksueel geweld, de gedwongen verdwijningen en dit ongeacht de daders van deze zware mensenrechtenschendingen; ».

Verantwoording

Er vinden inderdaad nog steeds mensenrechtenschendingen plaats en deze moeten worden veroordeeld. Wel dient men er oog voor te hebben dat deze schendingen niet enkel voortvloeien uit schendingen door het regeringsleger, maar bovenal het werk zijn van extreem linkse en extreem rechtse rebellengroeperingen, alsook allerhande milities.

Men moet ook oog hebben voor de inspanningen die de Colombiaanse regering levert inzake mensenrechten, die inderdaad soms nog moeten worden vertaald op het terrein.

In december 2012 vond een nationale conferentie plaats betreffende de mensenrechten (*National Conference on Human Rights*). De conferentie vormde het sluitstuk van 25 departementale fora waar de lokale en de nationale autoriteiten, alsook 12 000 mensenrechtenactivisten en slachtoffers, rechtstreeks betrokken waren. Er wordt dus steeds meer rekening gehouden met het middenveld. Sinds 2012 werd de *National System for Human Rights* van kracht. Deze instelling heeft tot doel de inspanningen van diverse overheden en instellingen te coördineren wat de mensenrechten betreft. Dit alles geschiedt onder het toezicht van het OHCHR.

Er blijven gedocumenteerde feiten opduiken van dreigementen, informatiediefstal, seksueel geweld en moorden jegens mensenrechtenactivisten. Wel wijst de OHCHR er expliciet op dat het merendeel van deze schendingen toewijsbaar zijn aan de post-démobilisatie groeperingen (*The majority of cases observed are attributable to post-demobilization groups. FARC-EP has also been accused of killings of and threats and other violations against human rights defenders*). In een resolutie is het belangrijk dat men alle feiten weergeeft, alle daders aanduidt en oplet voor een tunnelvisie. Zo staat de persvrijheid nog steeds onder druk. De Foundation for freedom of the press registreerde 66 gevallen van dreigementen jegens journalisten. Een journalist stierf bij een betoging in Sucre na geslagen te zijn door de politie.

Er zijn wel positieve en belangrijke ontwikkelingen die werden geïnitieerd door de Colombiaanse regering. De auteurs verwijzen naar de *National Protection Unit* die in 2012 in werking trad. In augustus 2012 werden aan 3500 activisten beschermende maat-

activistes protégés ont été victimes de 11 attaques, dont aucune ne s'est avérée mortelle, entre décembre 2011 et août 2012. Une victime bénéficiant d'une protection limitée (soft protection scheme) est pourtant décédée.

Cette «*National Protection Unit*» est surtout connue dans les zones urbanisées, et beaucoup moins dans les régions rurales.

On découvre encore et toujours des cas documentés de recours excessif ou illégitime à la violence dans le chef des militaires ou de la police. Le HCDH a pris connaissance d'allégations d'actes de violence sexuelle perpétrés par des militaires contre des citoyens. Plusieurs militaires ont été condamnés, comme ce fut le cas d'un lieutenant qui, après avoir violé une jeune fille, l'a assassinée ainsi que ses deux frères. Le HCDH a cependant constaté qu'il y avait assez peu de condamnations pour violences sexuelles par rapport au grand nombre de cas dénoncés.

La police aussi est accusée de faits similaires et plusieurs incidents ont été rapportés. Elle admet qu'il y a des problèmes d'excès de violence, comme on peut le voir dans le rapport de 2012. Bogota n'a pas tardé à prendre des sanctions disciplinaires transparentes contre les coupables.

N° 16 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, supprimer le point E.

Justification

Il y a lieu de supprimer le point E parce que l'énumération est particulièrement détaillée et que les auteurs de l'amendement ne sont pas certains qu'elle soit encore toujours d'actualité. Le risque d'une énumération aussi détaillée est qu'elle ne soit pas ou plus correcte. Dans sa forme actuelle, le point E est formulé trop négativement et il ne contribue pas à trouver des solutions.

N° 17 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point F par ce qui suit :

« constatant que, malgré le processus de paix, les FARC et l'ELN sont responsables d'atteintes graves aux droits de l'homme et que les groupes post-démobilisation sont également responsables d'atteintes graves aux droits de l'homme; soulignant la nécessité d'agir efficacement contre les groupes post-démobilisation qui commettent des atteintes graves aux droits de l'homme et de permettre aux victimes de réellement se faire entendre lors des procédures judiciaires en les informant et en les protégeant mieux contre les représailles éventuelles; ».

Justification

Le rapport annuel du haut commissaire aux droits de l'homme des Nations unies du 7 janvier 2013 (doc. n° GE. 13-10092) est très clair à ce sujet : «*Colombia is in a position to greatly improve*

regelen toegekend. Tussen december 2011 en augustus 2012 waren er 11 aanvallen tegen beschermde activisten waarvan geen enkele dodelijk afliep. Er was wel één dodelijk slachtoffer die een beperkte bescherming genoot (*soft protection scheme*).

Het is een feit dat deze «*National Protection Unit*» vooral gekend is in de verstedelijkte gebieden, doch veel minder gekend is in de rurale gebieden.

Wat betreft de militairen en de politie zijn er nog steeds gedocumenteerde gevallen van excessief of onterecht aanwenden van geweld. De OHCHR ontving aantijgingen van seksueel geweld jegens de bevolking gepleegd door militairen. Enkele militairen werden veroordeeld, zoals een luitenant die een meisje verkrachtte, daarna vermoordde en ook haar twee broers vermoorde. Toch stelt de OHCHR vast dat er relatief weinig veroordelingen waren voor seksueel geweld in verhouding tot het hoge aantal gerapporteerde gevallen ervan.

Ook de politie wordt van gelijkaardige feiten beschuldigd en diverse incidenten werden gerapporteerd. De politie onderkent de problemen van excessief geweld, aldus het rapport van 2012. Zo heeft Bogota prompt transparante disciplinaire sancties getroffen jegens de daders.

Nr. 16 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt E doen vervallen.

Verantwoording

Punt E moet geschrapt worden omdat de opsomming bijzonder gedetailleerd is en, voor wat de auteurs van het amendement betreft, het niet zeker is of het nog steeds actueel is. Het gevaar van dergelijke gedetailleerde opsomming is dat deze niet (meer) correct is. In haar huidige vorm is het punt E te negatief geformuleerd en draagt het niet bij tot oplossingen.

Nr. 17 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt F vervangen als volgt :

« stelt vast dat het FARC-EP en het ELN ondanks het vredesproces verantwoordelijk zijn voor zware mensenrechtenschendingen en dat ook de post — demobilisatie groepen zijn mede verantwoordelijk voor zware mensenrechtenschendingen; wijst op de noodzaak om effectieve actie te ondernemen tegen de post — demobilisatiegroepen die zware mensenrechtenschendingen plegen en hierbij de slachtoffers een effectieve stem te geven in de gerechtelijke procedure en hen beter te informeren en te beschermen tegen mogelijke represailles; ».

Verantwoording

Het jaarrapport van de hoge commissaris voor mensenrechten van de Verenigde Naties dd. 7 januari 2013 (stuk nr. GE. 13-10092) laat aan duidelijkheid weinig te wensen over : «*Colombia*

its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law.»

Il y a encore des atteintes graves aux droits de l'homme, mais elles sont le fait des nombreuses milices d'extrême droite et d'extrême gauche qui sont actives dans le pays. C'est la raison pour laquelle le processus de paix en cours est essentiel pour les droits de l'homme, et de nombreux progrès ont été et sont encore réalisés en la matière.

Prétendre que le processus de démobilisation a échoué ne reflète pas, selon les auteurs de l'amendement, la situation actuelle. Le processus de paix évolue dans le bon sens et il ne serait pas correct d'affirmer que la démobilisation a échoué. Les auteurs s'accordent cependant sur le constat que la responsabilité des atteintes graves aux droits de l'homme est en partie imputable aux groupes qui ont vu le jour après la démobilisation.

N° 18 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, supprimer le point G.

Justification

Il est particulièrement irréflecti et même dangereux, dans le cadre d'un processus de paix en cours, de vouloir s'immiscer dans les pourparlers entre le gouvernement d'un pays et les groupes rebelles qui y sont actifs et d'exclure en l'occurrence l'option d'une amnistie. Celle-ci peut en effet constituer un élément essentiel du processus de paix. Le plus important, c'est que les nombreuses violations des droits de l'homme ne se reproduisent pas à l'avenir. Une amnistie est parfois nécessaire pour parvenir à rassembler les groupes rebelles autour de la table des négociations ou pour conclure un accord de paix. Il importe d'ailleurs de signaler à cet égard que l'ELN n'a pas encore pris place à la table des négociations.

N° 19 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point H par ce qui suit :

« constatant qu'en dépit des progrès enregistrés sur le plan des exécutions extrajudiciaires, la réforme récemment approuvée des tribunaux militaires risque d'offrir l'impunité à certains membres de l'armée et de la police. Des mesures s'imposent pour éviter de saper des enquêtes portant sur des militaires et des policiers dans le cadre des atteintes aux droits de l'homme; ».

is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law.».

Er zijn nog zware schendingen van de mensenrechten maar deze houden verband met de vele extreem rechtse en extreem linkse militias die actief zijn in het land. Net daarom is het lopende vredesproces cruciaal voor de mensenrechten. Op dit vlak werd en wordt veel vooruitgang geboekt.

Stellen dat het demobilisatieproces mislukt is, is wat de auteurs van het amendement betreft niet in overeenstemming met de recentste stand van zaken. Het vredesproces gaat in de goede richting en het zou onbetamelijk zijn om nu te stellen dat de demobilisatie mislukt is. Wel zijn de auteurs het eens met de vaststelling dat de post — demobilisatie groepen ten dele mede verantwoordelijk zijn voor zware mensenrechtenschendingen.

Nr. 18 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In de considerans, punt G doen vervallen.

Verantwoording

Het is bijzonder voorbarig en zelfs gevaarlijk om in een lopend vredesproces tussen de regering van een land en de respectieve rebellingroepering(en) tussen te komen en *in casu* de optie van een amnestie uit te sluiten. Dit kan immers een wezenlijk onderdeel uitmaken van het vredesproces. Het is vooral van belang dat de vele mensenrechtenschendingen in de toekomst niet meer herhaald worden. Soms is een amnestie noodzakelijk om rebellingroeperingen aan de onderhandelingstafel te krijgen of om een vredesakkoord te sluiten. In deze context is het overigens niet onbelangrijk erop te wijzen dat de ELN nog niet aan de onderhandelingstafel zit.

Nr. 19 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In de considerans, punt H vervangen als volgt :

« stelt vast dat, alhoewel er vooruitgang werd geboekt wat betreft de extrajudiciële executies, de recent goedgekeurde hervorming van de militaire rechtbanken kan leiden tot straffeloosheid voor sommige leden van het leger en de politie. Maatregelen zijn noodzakelijk om te voorkomen dat onderzoeken naar militairen en politie in het kader van mensenrechtenschendingen ondermijnt worden; ».

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie. D'après un rapport du *Foreign & Commonwealth Office* de 2012, des progrès ont également été enregistrés sur le plan des exécutions extrajudiciaires. Ce point est même dépassé, étant donné que les réformes visant les tribunaux militaires ont déjà été adoptées.

Il y a donc lieu de nuancer le texte du considérant H.

N° 20 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, supprimer le point I.

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Il y a encore des atteintes graves aux droits de l'homme, mais elles sont le fait des nombreuses milices d'extrême droite et d'extrême gauche qui sont actives dans le pays. C'est la raison pour laquelle le processus de paix en cours est essentiel pour les droits de l'homme, et de nombreux progrès ont été et sont encore réalisés en la matière.

Le point I contient une grave accusation qui n'est pas formulée dans les rapports du HCDH ou d'autres instances internationales; elle n'est pas suffisamment étayée et est de nature spéculative.

N° 21 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point K par ce qui suit :

« eu égard au vote de la « loi sur les victimes et la restitution des terres » et à la création de l'agence chargée de la restitution et de l'indemnisation des victimes; ».

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Le rapport annuel du haut commissaire aux droits de l'homme des Nations unies du 7 janvier 2013 (doc. n° GE. 13-10092) est très clair à ce sujet : *« Colombia is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and*

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie. Ook wat betreft de vervolging inzake extrajudiciële executies werd vooruitgang geboekt, aldus een rapport van de *Foreign & Commonwealth Office* van 2012. Overigens zijn de hervormingen van de militaire rechtbanken reeds goedgekeurd waardoor dit punt zelfs achterhaald is.

Punt H behoeft dan ook nuance.

Nr. 20 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt I doen vervallen.

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Er zijn nog zware schendingen van de mensenrechten maar deze houden verband met de vele extreem rechtse en extreem linkse milities die actief zijn in het land. Net daarom is het lopende vredesproces cruciaal voor de mensenrechten. Op dit vlak werd en wordt veel vooruitgang geboekt.

Punt I is een verregaande beschuldiging die niet wordt weerhouden door de rapporten van de OHCHR of andere internationale instellingen. Deze stelling is te weinig onderbouwd en speculatief.

Nr. 21 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt K vervangen als volgt :

« heeft kennis van de goedkeuring van de « wet inzake slachtoffers en de teruggave van de grond », alsook de oprichting van het agentschap dat zal instaan voor de teruggave en vergoeding van de slachtoffers; ».

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Het jaarrapport van de hoge commissaris voor mensenrechten van de Verenigde Naties dd. 7 januari 2013 (stuk nr. GE. 13-10092) laat aan duidelijkheid weinig te wensen over : *« Colombia is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue*

the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law.»

Il y a encore des atteintes graves aux droits de l'homme, mais elles sont le fait des nombreuses milices d'extrême droite et d'extrême gauche qui sont actives dans le pays. C'est la raison pour laquelle le processus de paix en cours est essentiel pour les droits de l'homme, et de nombreux progrès ont été et sont encore réalisés en la matière.

Il y a lieu de nuancer le considérant K eu égard aux nombreuses mesures qui ont été prises en faveur des personnes sans terres. Le gouvernement colombien a créé récemment une agence qui sera chargée de mettre à exécution la loi sur la restitution des terres, votée précédemment.

Il est un fait que la pression sur les terres augmente, mais on n'a nullement pu constater que ce serait dû à la politique économique menée par le gouvernement colombien. Il s'agit plutôt d'une tendance qui se généralise sans conteste sur plusieurs continents et qui est due essentiellement à des facteurs macroéconomiques, notamment les besoins en matières premières et en denrées alimentaires qui ne cessent d'augmenter en raison de la croissance de la population mondiale. En outre, il est normal que la valeur économique des terres augmente dès qu'une guerre ou un conflit interne a pris fin ou s'est fortement atténué. C'est plutôt un signe positif qui montre que les gens aussi croient en un avenir meilleur. Le considérant K ne présente donc aucune plus-value.

N° 22 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans les considérants, remplacer le point M par ce qui suit :

« constatant qu'un accord de libre échange entre l'Union européenne et la Colombie est en voie de ratification par le Parlement européen et soulignant la nécessité de pérenniser la croissance économique durable de la Colombie; ».

Justification

Accroître durablement la prospérité revêt une grande importance pour la Colombie si elle veut éliminer les causes des mécontentements qui agitent certaines couches de sa population. Le maintien et le renforcement de la croissance économique s'avèrent donc essentiels. En ce sens, des accords de libre échange constituent un atout majeur, et non un obstacle, comme la proposition de résolution tend à l'indiquer.

N° 23 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :

« de témoigner son soutien au processus de paix en cours et de souligner l'importance cruciale de l'aboutissement des pourparlers de paix en vue de mettre fin aux atteintes graves aux droits de l'homme,

between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law.».

Er zijn nog zware schendingen van de mensenrechten maar deze houden verband met de vele extreem rechtse en extreem linkse milities die actief zijn in het land. Net daarom is het lopende vredesproces cruciaal voor de mensenrechten. Op dit vlak werd en wordt veel vooruitgang geboekt.

Het punt K behoeft nuance in het licht van de vele stappen die werden genomen ten aanzien van de landlozen. De Colombiaanse regering heeft recent een agentschap opgericht dat de eerder gestemde wet betreffende de Landteruggave in uitvoering zal brengen.

De druk op gronden neemt ongetwijfeld toe, maar het is geenszins vastgesteld dat dit het gevolg is van het economisch beleid van de Colombiaanse regering. Dit is veeleer een algemene tendens die in vele continenten onmiskenbaar is en vooral veroorzaakt wordt door macro-economische oorzaken, zoals de behoefte aan grondstoffen en levensmiddelen ten gevolge de groei van de wereldbevolking. Bovendien is normaal dat de economische waarde van gronden toeneemt eenmaal een oorlog of een intern conflict is stopgezet of fel verminderd. Dat is veeleer een positief teken dat ook de mensen geloven in een betere toekomst. Punt K heeft dan ook geen meerwaarde.

Nr. 22 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In de considerans, punt M vervangen als volgt :

« stelt vast dat het Europees Parlement werkt aan de ratificatie van een vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Colombia en wijst op de noodzaak van het bestendigen van de economische groei van Colombia op een duurzame wijze; ».

Verantwoording

Het verhogen van de welvaart op een duurzame manier is belangrijk voor Colombia, wil het de oorzaken van het ongenoegen bij bepaalde bevolkingsgroepen wegnemen. Het is bijgevolg cruciaal dat de economische groei aanhoudt en bestendig wordt. Vrijhandelsverdragen zijn hierbij een cruciaal element en geen obstakel zoals het voorstel van resolutie lijkt aan te geven.

Nr. 23 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :

« haar steun te betuigen voor het lopende vredesproces en te wijzen op het cruciale belang van het welslagen van de vredesgesprekken voor het beëindigen van de zware mensenrechtenschendingen, daar de

dès lors que la plupart des atteintes aux droits de l'homme sont commises par des rebelles et des factions armées illégales; ».

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Le rapport annuel du haut commissaire aux droits de l'homme des Nations unies du 7 janvier 2013 (doc. n° GE. 13-10092) est très clair à ce sujet : *« Colombia is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law. »*

Il est un fait que des violations des droits de l'homme sont encore commises et il nous faut les condamner. Il ne faut cependant pas oublier que ces violations ne sont pas uniquement commises par l'armée gouvernementale mais sont essentiellement le fait de groupes rebelles d'extrême gauche et d'extrême droite, ainsi que de différentes milices.

Il faut également tenir compte des efforts que le gouvernement colombien entreprend pour les droits de l'homme, qui doivent certes encore être concrétisés sur le terrain dans certains cas.

N° 24 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 2 par ce qui suit :

« de continuer à encourager le gouvernement colombien à traduire les diverses initiatives législatives en poursuivant systématiquement toutes les atteintes graves aux droits de l'homme, quels qu'en soient les auteurs, et de donner davantage de droits aux victimes et de leur accorder un droit de regard sur les enquêtes en cours; ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 23.

N° 25 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 3 par ce qui suit :

« d'appeler le gouvernement colombien à poursuivre ses efforts en vue de faire reculer efficacement

meeste mensenrechtenschendingen gepleegd worden door rebellen en illegale gewapende groeperingen; ».

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Het jaarrapport van de hoge commissaris voor mensenrechten van de Verenigde Naties dd. 7 januari 2013 (stuk nr. GE. 13-10092) laat aan duidelijkheid weinig te wensen over : *« Colombia is in a position to greatly improve its compliance with its human rights obligations and to become a fully inclusive society that respects the rights of all Colombians. Significant positive signs are visible, including the formal initiation in October of dialogue between the Government and the Revolutionary Armed Forces of Colombia–People's Army (FARC-EP) for the termination of the conflict and the construction of a stable and lasting peace and the commencement of implementation of the 2011 Victims and Land Restitution Law. ».*

Er vinden inderdaad nog steeds mensenrechtenschendingen plaats en deze dienen te worden veroordeeld. Wel moet men er oog voor hebben dat deze schendingen niet enkel voortvloeien uit schendingen door het regeringsleger, maar bovenal het werk zijn van extreem linkse en extreem rechtse rebellen-groeperingen alsook allerhande milities.

Men moet ook oog hebben voor de inspanningen die de Colombiaanse regering levert inzake mensenrechten, die inderdaad soms nog moeten worden vertaald op het terrein.

Nr. 24 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 2 vervangen als volgt :

« de Colombiaanse regering verder aan te moedigen om de diverse wettelijke initiatieven te vertalen in het systematisch vervolgen van alle zware mensenrechtenschendingen, ongeacht de daders, en hierbij meer rechten toe te kennen aan de slachtoffers en hen inzake te geven in de lopende onderzoeken; ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 23.

Nr. 25 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 3 vervangen als volgt :

« de Colombiaanse regering te verzoeken verder te werken aan het effectief en preventief terugdringen

et préventivement tous les actes de violence commis envers la population par l'armée et la police et, prenant exemple sur la National Protection Unit créée précédemment, à prendre des initiatives concrètes pour mieux protéger en particulier la population rurale contre les menaces, les exécutions sommaires, les violences sexuelles et les autres atteintes graves aux droits de l'homme, qu'elles soient le fait des rebelles, des milices armées, des militaires ou de la police; ».

Justification

Voir la justification de l'amendement no 23.

N° 26 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 4 par ce qui suit :

« d'appeler le gouvernement colombien, malgré les évolutions législatives positives, les principes qui ont été définis et les institutions qui ont été créées, à mettre en pratique les dispositions relatives aux droits de l'homme. Le vote récent de la réforme des tribunaux militaires risque d'offrir l'impunité à certains membres de l'armée et de la police. Le gouvernement doit insister pour que des mesures supplémentaires soient prises afin d'éviter de saper des enquêtes portant sur des militaires et des policiers dans le cadre des atteintes aux droits de l'homme. Il convient également d'élargir les droits des victimes. Par ailleurs, l'agence chargée de l'application de la loi sur la restitution des terres doit procéder rapidement à la fixation du montant des compensations et à leur liquidation ainsi qu'à la restitution des terres; ».

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Il est un fait que des violations des droits de l'homme sont encore commises et il nous faut les condamner. Il ne faut cependant pas oublier que ces violations ne sont pas uniquement commises par l'armée gouvernementale mais sont essentiellement le fait de groupes rebelles d'extrême gauche et d'extrême droite, ainsi que de différentes milices.

N° 27 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 5 par ce qui suit :

« de condamner les activités illégales menées par le DAS sur le territoire belge ainsi que celles dirigées

van alle daden van geweld jegens de bevolking gepleegd door het leger en de politie en naar het voorbeeld van de eerder opgerichte National Protection Unit concrete initiatieven te nemen om de rurale bevolking in het bijzonder beter te beschermen van bedreigingen, standrechtelijke executies, seksueel geweld en andere zware mensenrechtenschendingen van zowel rebellen, gewapende milities als militairen en politie; ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 23.

Nr. 26 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 4 vervangen als volgt :

« de Colombiaanse regering op te roepen om, ondanks de positieve legistische ontwikkelingen, de uitgewerkte principes en de instellingen de mensenrechtenprovisies om te zetten in de praktijk. De recent goedgekeurde hervorming van de militaire rechtbanken kan leiden tot straffeloosheid van sommige leden van het leger en de politie. De regering moet aandringen op bijkomende maatregelen om te voorkomen dat onderzoeken naar militairen en politie in het kader van mensenrechtenschendingen ondermijnt worden. Ook moeten de rechten van de slachtoffers worden uitgebreid en moet het agentschap tot uitvoering van de wet betreffende de Landteruggave snel overgaan tot de vastlegging en uitbetaling van de compensaties alsook de teruggave van de gronden; ».

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Er vinden inderdaad nog steeds mensenrechtenschendingen plaats en deze dienen te worden veroordeeld. Wel moet men er oog voor hebben dat deze schendingen niet enkel voortvloeiën uit schendingen door het regeringsleger, maar bovenal het werk zijn van extreem linkse en extreem rechtse rebellen-groeperingen alsook allerhande milities.

Nr. 27 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 5 vervangen als volgt :

« de illegale activiteiten van het DAS op Belgisch grondgebied, alsook de illegale activiteiten jegens de

contre les institutions européennes et d'exhorter le gouvernement colombien à mettre en œuvre la réforme annoncée des services de sécurité et de renseignement, et à veiller à ce que l'enquête pénale se déroule en toute indépendance; ».

Justification

Le scandale du DAS requiert l'attention du gouvernement belge, mais les questions posées au gouvernement ne tiennent pas compte de certains éléments qui montrent que le gouvernement colombien a tiré les leçons de ce scandale.

En 2009, un scandale retentissant a éclaté au grand jour, entre autres à la suite d'une enquête approfondie menée par un magazine local de qualité. Il s'est avéré que le DAS avait mis sur pied une opération de grande envergure pour espionner des opposants au gouvernement et les neutraliser, sans avoir obtenu au préalable un mandat judiciaire. Le DAS a non seulement écouté des lignes téléphoniques et intercepté des courriers électroniques en toute illégalité, il a aussi photographié des suspects et les membres de leur famille.

Les citoyens visés appartiennent à des groupes de toute sorte affichant une attitude critique vis-à-vis du gouvernement actuel : des membres de l'opposition, des organisations de défense des droits de l'homme, des syndicats, des journalistes et même des magistrats de la cour suprême. De plus, le service de renseignements est soupçonné d'avoir mis sur pied des campagnes de diffamation et d'être en partie à l'origine de menaces et de meurtres entre-temps perpétrés par des groupements paramilitaires d'extrême-droite, pratiques que les rapports internes du DAS qualifient « d'informations offensives ». Des ONG et instances européennes et belges ont également été la cible de telles opérations.

Depuis la révélation des scandales, le gouvernement colombien met tout en œuvre pour restaurer son image à l'étranger. Des dizaines de fonctionnaires du DAS ont été licenciés ou mutés dans d'autres services. En outre, le gouvernement a planifié une réforme en profondeur des services de sécurité et de renseignements.

Le parquet a initié deux enquêtes distinctes, l'une pour l'avant 2006 et l'autre pour l'après 2006, dans lesquelles sont impliqués une vingtaine de fonctionnaires de la DAS, parmi lesquels on compte également quatre directeurs.

La commission de mise en accusation du parlement colombien est l'organe compétent pour ce type d'enquêtes. Cette commission a décidé de mener une enquête judiciaire préliminaire.

N^o 28 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 6 par ce qui suit :

« d'encourager le gouvernement colombien à se concerter avec la société civile et à œuvrer ensemble à une approche structurelle des atteintes aux droits de l'homme, et à prendre les mesures nécessaires à la mise en œuvre des droits et libertés de la population colombienne en général et de la population indigène en particulier. Il convient à cet égard de miser

Europese instellingen, te veroordelen en de Colombiaanse regering aan te manen om werk te maken van de aangekondigde hervorming van de veiligheids- en inlichtingendiensten en erop toe te zien dat het strafrechtelijk onderzoek in alle onafhankelijkheid verloopt; ».

Verantwoording

Het DAS schandaal behoeft de aandacht van de Belgische regering maar de vragen aan de regering houden geen rekening met diverse elementen waaruit blijkt dat de Colombiaanse regering lessen heeft getrokken uit dit schandaal.

In 2009 kwam een omvangrijk schandaal aan het licht, onder meer door een diepgaand onderzoek van een plaatselijk kwalitatief tijdschrift. Het DAS bleek een grootschalige operatie opgezet te hebben om tegenstanders van de regering te bespioneren en te neutraliseren, zonder dat daarvoor een gerechtelijk bevel was gegeven. Het betrof niet alleen het illegaal afluisteren van telefoonlijnen, het onderscheppen van e-mail, maar ook het fotograferen van verdachte personen en hun familieleden.

Burgers uit alle mogelijke groepen die kritisch staan tegenover de huidige regering werden gevisieerd: leden van de oppositie, mensenrechtenorganisaties, vakbonden, journalisten en zelfs magistraten van het hooggerechtshof. Bovendien werd de inlichtingendienst ervan verdacht lastercampagnes te hebben opgezet en mee aan de basis te liggen van bedreigingen en moordzaken die in tussentijd gepleegd zijn door extreemrechtse paramilitaire groeperingen, praktijken die in interne rapporten van het DAS bestempeld worden als « offensieve informatie ». Ook Europese en Belgische NGO's en instanties waren het doelwit van dergelijke operaties.

Sinds het aan het licht komen van de schandalen, heeft de Colombiaanse regering er alles aan gedaan om haar imago in het buitenland te herstellen. Er zijn tientallen functionarissen van het DAS ontslagen of overgeplaatst naar andere diensten. Daarnaast wordt er een grondige hervorming gepland van de veiligheids- en inlichtingendiensten.

Het parket heeft twee afzonderlijke onderzoeken ingesteld, één voor de periode vóór en één voor de periode na 2006, waarbij een twintigtal functionarissen van het DAS, waaronder ook 4 directeurs betrokken zijn.

De commissie van Inbeschuldigingstelling van het Colombiaanse parlement is het orgaan dat bevoegd is voor dit type van onderzoeken. Deze commissie heeft beslist om een gerechtelijk vooronderzoek in te stellen

Nr. 28 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 6 vervangen als volgt :

« de Colombiaanse regering aan te moedigen overleg te plegen met het maatschappelijk middenveld en samen te werken aan een structurele aanpak van mensenrechtenschendingen, alsook verdere stappen te zetten voor het invullen van de rechten en vrijheden van de Colombiaanse bevolking in het algemeen en de inheemse bevolking in het bijzonder. Hierbij moet

pleinement sur la poursuite du développement économique durable du pays tout en garantissant dans la pratique tous les droits et toutes les libertés des citoyens, de la presse et des associations. Il convient aussi de ratifier les traités internationaux qui définissent et mettent en œuvre les droits et libertés; ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 23.

N° 29 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, au point 7, supprimer les mots «ainsi que les lignes directrices de l'Union européenne» et les mots «(arrêt 092 et loi 1325 sur la protection des femmes contre la violence)».

Justification

Les auteurs de l'amendement ne comprennent pas pourquoi le gouvernement colombien doit mettre en œuvre les lignes directrices de l'Union européenne sur les violences contre les femmes. Bien sûr, il s'agit d'un idéal vers lequel il faut tendre, mais une telle demande témoigne d'un sens des réalités peu développé. Il va de soi que les auteurs plaident eux aussi pour la mise en œuvre des recommandations des Nations unies à ce sujet.

N° 30 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 8 par ce qui suit :

«d'encourager le gouvernement colombien à poursuivre et concrétiser la concertation structurelle entamée avec la population indigène, étant entendu qu'une concertation préalable systématique doit avoir lieu à propos de chaque décision touchant ses intérêts économiques, sociaux et culturels et ce, sur la base de protocoles concrets conclus avec chaque communauté ethnique en vue de sauvegarder et de protéger leurs droits et libertés; ».

Justification

Le président colombien s'est rendu personnellement dans la région de Cauca, où avait éclaté un grave incident touchant le domaine des droits de l'homme, au cours duquel la population indigène avait été visée et 27 assassinats ciblés avaient été commis; il s'est excusé publiquement pour les violations des droits de l'homme perpétrées et a annoncé la création d'un nouvel organe dans le cadre duquel le département de l'Intérieur, ainsi que la population indigène, pourraient instaurer des mesures visant à prévenir ce genre de violations. Le rapporteur de l'ONU précise à ce sujet ce qui suit: *«The process instituted a trust-building*

volop ingezet worden in de verdere uitbouw van duurzame economische ontwikkeling van het land waarbij alle rechten en vrijheden van de burgers, de pers en de verenigingen in de praktijk worden gewaarborgd. Tevens moeten de nodige internationale verdragen worden geratificeerd die de rechten en vrijheden uitwerken en invullen; ».

Verantwoording

Zie de verantwoording bij amendement nr. 23.

Nr. 29 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, in punt 7, de woorden «en de richtlijnen van de Europese Unie» en de verwijzing «(arrest 092 en wet 1325 inzake de bescherming van vrouwen tegen geweld)» doen vervallen.

Verantwoording

De auteurs van het amendement begrijpen niet waarom de Colombiaanse regering de Europese richtlijnen inzake geweld tegen vrouwen moet uitvoeren. Dit is uiteraard een ideale situatie, maar een dergelijke vraag getuigt van weinig realiteitszin. Het spreekt voor zich dat de auteurs medestander zijn van de implementatie van de aanbevelingen van de VN hieromtrent.

Nr. 30 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 8 vervangen als volgt :

«de Colombiaanse regering aan te moedigen het opgestarte structurele overleg met de inheemse bevolking verder uit te werken en concreet in te vullen, waarbij systematisch voorafgaand overleg met hen moet plaatsvinden over elk besluit dat hen economisch, sociaal en cultureel aanbelangt en dit gebaseerd op concrete protocollen die worden afgesloten met elke etnische gemeenschap teneinde hun rechten en vrijheden te vrijwaren en te beschermen; ».

Verantwoording

Naar aanleiding van een zwaar mensenrechtenincident in Cauca, waarbij de inheemse bevolking werd geviserd en 27 doelgerichte moorden werden gepleegd, bezocht de Colombiaanse president persoonlijk de regio waarbij hij zich publiekelijk verontschuldigde voor de mensenrechtenschendingen en waarna een nieuw orgaan werd opgericht waarbij, enerzijds, Binnenlandse Zaken en, anderzijds, de inheemse bevolking maatregelen gaat uitwerken om deze mensenrechtenschendingen te voorkomen. De rapporteur van de VN stelt hieromtrent het volgende: *«The process instituted a trust-building process with groups that have been perpetually*

process with groups that have been perpetually marginalized. It contributed to Government officials » understanding and changes that were required, as well as to indigenous authorities » understanding of possibilities for collaboration that seemed unlikely before the mass actions.»

Le point 8 ne prend pas en compte les évolutions pourtant significatives que connaissent les droits de la population indigène. Les auteurs de l'amendement se réfèrent plus spécifiquement à la concertation (« *high-level process with the indigenous authorities* ») qui a eu lieu à ce sujet. Les Nations unies y ont également fait référence dans leur rapport annuel de janvier dernier. Les auteurs citent ensuite le passage suivant : « *The High Commissioner welcomes the agreements reached to date and expresses OHCHR-Colombia's continued commitment to help stimulate and facilitate the dialogue process. She also encourages all relevant actors to go further towards addressing remaining concerns, and to use the lessons learned from this process to improve respect for indigenous rights and those most affected by the conflict.* »

Les auteurs de l'amendement pensent que davantage de résultats pourront être obtenus en adoptant une approche positive plutôt qu'en prenant un ton accusateur. En outre, le texte proposé pour remplacer le point 8 est plus concret.

N° 31 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, supprimer le point 11.

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

Le point 11 contient des redites et il est en outre peu clair et connoté idéologiquement. La proposition de résolution traite des droits de l'homme en Colombie et la demande en question sort du champ de la proposition. Quand une résolution couvre un trop grand nombre de points, son impact est plus dilué.

N° 32 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Dans le dispositif, remplacer le point 13 par ce qui suit :

« d'insister au niveau européen pour que la situation des droits de l'homme en général et celle des activistes des droits de l'homme en particulier soient évoquées systématiquement dans le cadre du dialogue politique entre l'Union européenne et la Colombie; ».

Justification

La proposition de résolution à l'examen ne tient pas suffisamment compte des améliorations significatives que le gouvernement colombien a réalisées sur le plan des droits de l'homme et de la démocratie.

marginalized. It contributed to Government officials » understanding and changes that were required, as well as to indigenous authorities » understanding of possibilities for collaboration that seemed unlikely before the mass actions.».

Punt vraag 8 houdt geen rekening met nochtans zeer belangrijke ontwikkelingen wat betreft de rechten van de inheemse bevolking. De auteurs van het amendement verwijzen meer specifiek naar het overleg (« *high-level process with the indigenous authorities* ») dat hieromtrent plaatsvond. Ook de VN verwijzen ernaar in hun jaarverslag van januari jongstleden. De auteurs citeren verder : « *The High Commissioner welcomes the agreements reached to date and expresses OHCHR-Colombia's continued commitment to help stimulate and facilitate the dialogue process. She also encourages all relevant actors to go further towards addressing remaining concerns, and to use the lessons learned from this process to improve respect for indigenous rights and those most affected by the conflict.* ».

De auteurs van het amendement menen dat een positieve benadering meer resultaat heeft dan een vingerwijzing. Daarenboven is de alternatieve vraag 8 meer concreet.

Nr. 31 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 11 doen vervallen.

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Punt 11 bevat herhalingen en is daarenboven onduidelijk en ideologisch gekleurd. Het voorstel van resolutie gaat over mensenrechten in Colombia. Voorliggende vraag valt buiten het doel van dit voorstel. Door te veel punten op te nemen, verliest een resolutie aan kracht.

Nr. 32 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTERSAVENDTS

In het dispositief, punt 13 vervangen als volgt :

« op Europees niveau erop aan te dringen om systematisch de situatie van de mensenrechten in het algemeen en de mensenrechtenactivisten in het bijzonder aan te kaarten bij de politieke dialoog tussen de Europese Unie en Colombia; ».

Verantwoording

Dit voorstel van resolutie houdt te weinig rekening met de significante verbeteringen die de Colombiaanse regering heeft doorgevoerd wat betreft de mensenrechten en de democratie.

Les accords commerciaux contribueront à renforcer les libertés et les droits des Colombiens. À mesure que le chômage diminue, la pauvreté va décroissante; la croissance économique est le moteur essentiel qui permet de concrétiser les droits sociaux.

Il est déjà souligné, dans la première phrase, qu'il est nécessaire d'insister au niveau européen pour que la question des activistes des droits de l'homme en Colombie soit évoquée dans le cadre du dialogue politique. Il ne faut pas le préciser une seconde fois. De plus, il est conseillé d'aborder également les droits de l'homme proprement dits à l'occasion de la concertation qui réunira l'UE et la Colombie.

N° 33 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Compléter le dispositif par un point 14 (nouveau) rédigé comme suit :

« 14. d'insister auprès du gouvernement colombien pour qu'il mette en place une procédure simple et transparente indiquant clairement quel organe public est chargé de la recherche et de l'identification des personnes disparues et de proposer au gouvernement colombien de partager le savoir-faire de notre Disaster Victim Identification Team pour ce qui est de la recherche et de l'identification des corps; ».

Justification

Le présent amendement vise à soumettre au gouvernement une demande supplémentaire eu égard au fait que la famille et les associations qui remuent ciel et terre pour les personnes disparues en Colombie ignorent souvent auprès de quelles instances elles peuvent faire valoir leurs griefs, et eu égard au fait qu'identifier et retrouver des victimes et des personnes disparues est capital pour le travail de deuil que doivent accomplir les familles et amis concernés, mais aussi un pays tout entier. Le rapporteur de l'ONU a déjà lancé un plaidoyer allant dans le même sens. En outre, les auteurs de l'amendement estiment, par analogie avec l'expérience accumulée notamment au Kosovo, qu'il importe de prêter au gouvernement colombien le savoir-faire et l'expertise de notre Disaster Victim Identification Team, qui est reconnue internationalement.

N° 34 DE MM. DE GUCHT ET VASTERSAVENDTS

Compléter le dispositif par un point 15 (nouveau) rédigé comme suit :

« 15. d'insister auprès du gouvernement colombien pour qu'il étende la National Protection Unit aux zones rurales et qu'il prenne des mesures de protection spécifiques en faveur des activistes des droits de l'homme qui sont menacés, en particulier les journalistes, les chefs indigènes et les personnes actives dans les processus de restitution des terres. ».

De handelsovereenkomsten zullen bijdragen tot de verbetering van de vrijheden en de rechten van de Colombiaanse bevolking. Minder werkloosheid reduceert armoede; economische groei is de motor en essentiële basis om enig sociaal recht daadwerkelijk te realiseren.

In de eerste zin wordt reeds verwezen naar de noodzaak om op Europees niveau aan te dringen dat de thematiek van de mensenrechtenactivisten in Colombia een plaats krijgen in de politieke dialoog. Dit moet niet nogmaals geëxpliciteerd worden. Bovendien is het aangewezen ook de mensenrechten zelf aan te kaarten bij het overleg tussen de EU en Colombia.

Nr. 33 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

Aan het dispositief, een punt 14 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 14. bij de Colombiaanse regering erop aan te dringen om werk te maken van een eenvoudige en transparante procedure die duidelijk aangeeft welk overheidsorgaan instaat voor het opsporen en identificeren van vermiste personen en om de know how van ons Disaster Victim Identification Team aan de Colombiaanse regering aan te bieden wat betreft het opsporen en de identificatie van lichamen; ».

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe een bijkomende vraag aan de regering voor te leggen gezien de familie en de verenigingen die opkomen voor de vermiste personen in Colombia dikwijls nergens naar toe kunnen met hun grieven en gezien de identificatie en de het terugvinden van slachtoffers en vermiste personen cruciaal is in het verwerkingsproces van de desbetreffende familie en vrienden, maar ook voor het land in zijn geheel. Ook de VN rapporteur bepleitte dit eerder. Bovendien menen de auteurs van het amendement, naar analogie met de opgedane ervaring in onder meer Kosovo, dat de know how en opgedane en internationaal erkende expertise van ons Disaster Victim Identification Team moet aangeboden worden aan de Colombiaanse regering.

Nr. 34 VAN DE HEREN DE GUCHT EN VASTER-SAVENDTS

Aan het dispositief, een punt 15 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 15. bij de Colombiaanse regering erop aan te dringen om de National Protection Unit uit te breiden naar de rurale gebieden, alsook bijkomende specifieke beschermingsmaatregelen te treffen voor mensenrechtenactivisten die bedreigd worden, in het bijzonder journalisten, indigene leiders en mensen die actief zijn in de landrestitutie processen. ».

Justification

Cette suggestion a également été faite par le rapporteur des Nations unies pour les droits de l'homme et découle d'une mesure que le gouvernement colombien avait déjà prise pour protéger des activistes menacés et d'autres personnes. Le gouvernement colombien a ainsi initié des avancées concrètes et positives. Les auteurs de l'amendement renvoient à la *National Protection Unit* qui a été créée en 2012. En août 2012, 3 500 activistes ont pu bénéficier de mesures de protection. Des activistes protégés ont été victimes de 11 attaques, dont aucune ne s'est avérée mortelle, entre décembre 2011 et août 2012. Une victime bénéficiant d'une protection limitée (*soft protection scheme*) est néanmoins décédée. Il est un fait que cette «*National Protection Unit*» est surtout connue dans les zones urbanisées, et beaucoup moins dans les régions rurales.

N° 35 DE MME MATZ

Dans les considérants, insérer un point Dbis (nouveau), rédigé comme suit :

«*Dbis. considérant les négociations de paix initiées par le président colombien Santos avec les FARC; ».*

Justification

Actualisation et nécessité de reconnaître les efforts faits par le gouvernement colombien.

N° 36 DE MME MATZ

Dans les considérants, insérer un point Dter (nouveau), rédigé comme suit :

«*Dter. considérant l'accord sur la réforme agraire entre le gouvernement et les FARC conclu le 26 mai 2013 qui prévoit un développement économique et social des zones rurales et la fourniture de terre aux agriculteurs; ».*

Justification

Actualisation.

N° 37 DE MME MATZ

Dans les considérants, remplacer le point F par ce qui suit :

«*se préoccupant des limites dans la mise en œuvre de la démobilisation des acteurs armés illégaux et constatant l'émergence de bandes criminelles armées (Bacrim) composés d'anciens paramilitaires; ».*

Verantwoording

Deze suggestie werd eveneens gedaan door de VN-rapporteur voor de mensenrechten en vloeit voort uit een eerdere getroffen maatregel van de Colombiaanse regering om bedreigde activisten en andere mensen te beschermen. Er zijn concrete en positieve ontwikkelingen die werden geïnitieerd door de Colombiaanse regering. De auteurs van het amendement verwijzen naar de *National Protection Unit* die sinds 2012 in werking trad. In augustus 2012 werden aan 3500 activisten beschermende maatregelen toegekend. Tussen december 2011 en augustus 2012 waren er 11 aanvallen tegen beschermde activisten waarvan geen enkele dodelijk afliep. Er was echter één dodelijk slachtoffer die een beperkte bescherming genoot (*soft protection scheme*). Wel is het zo dat deze *Protection Unit* vooral gekend is in de verstedelijkte gebieden, doch veel minder gekend is in de rurale gebieden.

Jean-Jacques DE GUCHT.
Yoeri VASTERSAVENDTS.

Nr. 35 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, een punt Dbis (nieuw) invoegen, luidende :

«*Dbis. stelt vast dat de Colombiaanse president Santos vredesonderhandelingen heeft aangevat met de FARC; ».*

Verantwoording

Update en de noodzaak om de inspanningen van de Colombiaanse regering te erkennen.

Nr. 36 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, een punt Dter (nieuw) invoegen, luidende :

«*Dter. stelt vast dat op 26 mei 2013 tussen de regering en de FARC een akkoord gesloten is over de landbouwhervorming dat voorziet in de economische en sociale ontwikkeling van het platteland en in het verschaffen van land aan de landbouwers; ».*

Verantwoording

Update.

Nr. 37 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, punt F vervangen als volgt :

«*maakt zich zorgen over de beperkingen waarmee de uitvoering van de demobilisatie van de illegale gewapende strijders gepaard gaat en stelt vast dat er gewapende misdadigers (Bacrim) opduiken die uit gewezen paramilitairen bestaan; ».*

Justification

Formulation plus précise

N° 38 DE MME MATZ

Dans les considérants, au point L, supprimer le mot « notoire ».

Justification

La Colombie n'est pas un partenaire notoire du commerce extérieur belge. Les exportations de la Belgique vers la Colombie représentent 0,1 % de nos exportations. Elle est notre 58^e client, et 46^e fournisseur.

N° 39 DE MME MATZ

Dans les considérants, remplacer le point M par ce qui suit :

« considérant l'importance de prendre en considération les droits sociaux et environnementaux dans le cadre des négociations en cours de l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et la Colombie; ».

Justification

Ne pas prendre comme *a priori* que l'accord de libre-échange entre l'UE et la Colombie sera négatif.

N° 40 DE MME MATZ

Dans le dispositif, faire précéder le point 1 par un nouveau point 1, rédigé comme suit :

« 1. de manifester son soutien aux négociations de paix actuellement en cours entre le gouvernement colombien et les FARC; ».

Justification

Le président Santos s'est engagé dans des négociations avec les FARC. Le fait même d'engager des négociations est critiqué par son prédécesseur Alvaro Uribe. Le choix de la recherche d'une solution politique doit être soutenu.

N° 41 DE MME MATZ

Dans le dispositif, remplacer le point 2 par ce qui suit :

Verantwoording

Nauwkeuriger formulering.

Nr. 38 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, in punt L, het woord « belangrijke » doen vervallen.

Verantwoording

Colombia is geen belangrijke buitenlandse handelspartner van België. De export van België naar Colombia vertegenwoordigt 0,1% van onze export. Het is onze 58e klant en onze 46e leverancier.

Nr. 39 VAN MEVROUW MATZ

In de considerans, punt M vervangen als volgt :

« weet hoe belangrijk het is dat de sociale en milieugerelateerde rechten in aanmerking worden genomen bij de onderhandelingen die worden gevoerd over de vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Colombia; ».

Verantwoording

Er niet vanuit gaan dat de vrijhandelsovereenkomst tussen de EU en Colombia negatief zal zijn.

Nr. 40 VAN MEVROUW MATZ

In het dispositief, punt 1 laten voorafgaan door een nieuw punt 1, luidende :

« 1. haar steun te betuigen aan de vredesonderhandelingen die tussen de Colombiaanse regering en de FARC worden gevoerd; ».

Verantwoording

President Santos heeft onderhandelingen met de FARC aangevat. Het feit op zich dat hij onderhandelingen heeft aangevat, wordt door zijn voorganger Alvaro Uribe bekritiseerd. Kiezen voor het zoeken naar een politieke oplossing verdient steun.

Nr. 41 VAN MEVROUW MATZ

In het dispositief, punt 2 vervangen als volgt :

« de rappeler à toutes les parties l'obligation de respecter le droit international humanitaire et, en particulier, les populations civiles; ».

Justification

Des violations du droit humanitaire sont commises par toutes les parties aux conflits et pas uniquement par les forces gouvernementales

N° 42 DE MME MATZ

Dans le dispositif, supprimer le point 3.

Justification

Redondante par rapport à la demande 2 modifiée.

Vanessa MATZ.

N° 43 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point A par ce qui suit :

« constatant que certaines avancées ont été enregistrées en matière de politique économique (croissance économique en hausse, diminution notable du taux de chômage et lutte contre la pauvreté) mais que la société colombienne affiche au niveau des revenus une inégalité encore trop grande; ».

N° 44 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point B par ce qui suit :

« constatant que des efforts en matière législatives menés par le gouvernement colombien progressent nettement et de manière positive et que les diverses recommandations du Haut-Commissariat des Nations unies aux Droits de l'Homme doivent continuer à être mises en œuvre et réellement appliquées; ».

N° 45 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point C par ce qui suit :

« reconnaissant les développements positifs tels que la concertation plus intense avec la population indigène, la création de la National Protection Unit et les signaux montrant la volonté de faire appliquer réellement le respect des droits de l'homme; soulignant toutefois la nécessité de mieux respecter les droits humains de tous les Colombiens et encoura-

« alle partijen te herinneren aan de verplichting het internationaal humanitair recht, en in het bijzonder de burgerbevolking, te eerbiedigen; ».

Verantwoording

Alle partijen in het conflict en niet alleen de strijdkrachten van de regering schenden het humanitair recht.

Nr. 42 VAN MEVROUW MATZ

In het dispositief, punt 3 doen vervallen.

Verantwoording

Redundant nadat punt 2 gewijzigd werd.

Nr. 43 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt A vervangen als volgt :

« stelt vast dat op een aantal punten vooruitgang werd geboekt inzake economisch beleid (economische groei die een stijgende lijn vertoont, opmerkelijke daling van het werkloosheidscijfer en strijd tegen armoede) maar dat de Colombiaanse samenleving een nog te grote ongelijkheid vertoont op het niveau van de inkomens; ».

Nr. 44 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt B vervangen als volgt :

« stelt vast dat de inspanningen van de Colombiaanse regering duidelijk en op een positieve manier toenemen, en dat de verschillende aanbevelingen van het VN-Hoog-Commissariaat voor de Mensenrechten moeten verder worden uitgevoerd en ook werkelijk toegepast; ».

Nr. 45 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt C vervangen als volgt :

« erkent de positieve ontwikkelingen, zoals intenser overleg met de inheemse bevolking, de oprichting van de National Protection Unit en de signalen die getuigen van de wil om de mensenrechten werkelijk te doen naleven; benadrukt desalniettemin de noodzaak van een groter respect voor de mensenrechten van alle Colombianen en moedigt de Colombiaanse

geant le gouvernement colombien à poursuivre judiciairement et systématiquement les violations graves persistantes des droits de l'homme et, en particulier, à prendre des mesures concrètes concernant les exécutions extrajudiciaires, les violences sexuelles, les disparitions forcées, et ce qui que soient les auteurs de ces violations; ».

N° 46 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, faire précéder le point A par un nouveau point A rédigé comme suit :

« A. saluant le processus de paix entamé par le gouvernement de M. Juan Manuel SANTOS et les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) via l'ouverture, dès le 15 octobre 2012, de négociations de paix; ».

N° 47 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point E par ce qui suit :

« considérant les décisions de la Cour constitutionnelle relative aux droits des déplacés internes (T-025 de 2004), relative à la violence sexuelle à l'encontre des femmes dans un contexte de conflit armé (T-092 de 2008) et relative aux peuples autochtones (mise en place d'un programme national de garanties); ».

N° 48 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point F par ce qui suit :

« se préoccupant des limites dans la mise en œuvre de la démobilisation des acteurs armés illégaux, constatant l'émergence de bandes criminelles armées (bandas criminales emergentes — BACRIM) et soulignant la nécessité d'agir efficacement contre les groupes post-démobilisation qui commettent des atteintes graves aux droits de l'homme et de permettre aux victimes de réellement se faire entendre lors des procédures judiciaires en les informant et en les protégeant mieux contre les représailles éventuelles; ».

N° 49 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point G par ce qui suit :

« souhaitant que le cadre légal de la démobilisation (décret 128 de 2003, la loi 975 de 2005 dite « loi justice et paix », ainsi que la loi 1424 de 2010 et leurs

regering aan om de aanhoudende zware schendingen van de mensenrechten gerechtelijk en systematisch te vervolgen en, in het bijzonder, om concrete maatregelen te treffen inzake buitengerechtelijke executies, seksuele geweldpleging, gedwongen verdwijningen, en dit ongeacht de identiteit van de daders; ».

Nr. 46 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt A doen voorafgaan door een nieuw punt A, luidende :

« A. verheugt zich over het vredesproces dat is ingezet door de regering van de heer Juan Manuel SANTOS en de Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) door het starten van vredesonderhandelingen sinds 15 oktober 2012; ».

Nr. 47 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt E vervangen als volgt :

« neemt kennis van de beslissingen van het Grondwettelijk Hof betreffende de rechten van de interne ontheemden (T-025 van 2004), betreffende het seksueel geweld tegen vrouwen in een gewapend conflict (T-092 van 2008) en betreffende de inheemse bevolking (uitvoering van een nationaal garantioprogramma); ».

Nr. 48 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt F vervangen als volgt :

« maakt zich zorgen over de beperkingen die gelden bij de uitvoering van de demobilisatie van illegale gewapende strijders, stelt vast dat er gewapende criminele bendes opduiken (bandas criminales emergentes — BACRIM) en benadrukt de noodzaak van een doeltreffend optreden tegen de post-démobilisatie groepen die zware schendingen van de mensenrechten begaan, alsook de noodzaak van het recht van de slachtoffers om echt gehoord te worden in gerechtelijke procedures door hen te informeren en beter te beschermen tegen de eventuele represailles; ».

Nr. 49 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt G vervangen als volgt :

« spreekt de wens uit dat het wettelijk kader van de demobilisatie (decreet 128 van 2003, wet 975 van 2005, de zogenoemde « wet gerechtigheid en vrede »,

décrets d'application) satisfasse aux exigences internationales en matière de droit des victimes à la vérité, à la justice et à des réparations; ».

N° 50 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point H par ce qui suit :

« considérant que la réforme étendant la compétence des juridictions militaires et le « cadre légal pour la paix » adopté en juin 2012 risquent d'offrir l'impunité à certains membres de l'armée et de la police. Des mesures s'imposent pour éviter de saper les enquêtes portant sur des militaires et des policiers dans le cadre des atteintes aux droits de l'homme; ».

N° 51 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point K par ce qui suit :

« eu égard au vote de la « loi sur les victimes et la restitution des terres » et à la création de l'agence chargée de la restitution et de l'indemnisation des victimes qui ont permis certaines avancées en la matière mais rappelant toutefois le processus d'accaparement des terres ayant entraîné la spoliation de 6,8 à 10 millions de d'hectares à la population rurale ainsi que le déplacement forcé de 3,3 à 5,5 millions de personnes; ».

N° 52 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, supprimer le point N.

N° 53 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :

« de témoigner son soutien au processus de paix en cours et de souligner l'importance cruciale de l'aboutissement des pourparlers de paix en vue de mettre fin aux atteintes graves aux droits de l'homme en Colombie; »

N° 54 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 4 par ce qui suit :

evenals de wet 1424 van 2010 en de uitvoeringsdecreten ervan) zou voldoen aan de internationale eisen inzake het recht van slachtoffers op waarheid, rechtvaardigheid en herstelbetalingen; ».

Nr. 50 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt H vervangen als volgt :

« stelt vast dat de hervorming die de bevoegdheid van de militaire rechtbanken uitbreid en het « wettelijk kader voor de vrede » goedgekeurd in juni 2012, het risico doen lopen op straffeloosheid van sommige leden van het leger en de politie. Maatregelen zijn noodzakelijk om te vermijden dat de onderzoeken betreffende militairen en politieagenten in het kader van de schendingen van de mensenrechten worden ondermijnd; ».

Nr. 51 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt K vervangen als volgt :

« neemt kennis van de goedkeuring van de « wet inzake slachtoffers en de teruggave van de grond » en van de oprichting van het agentschap belast met de teruggave en de schadeloosstelling van de slachtoffers die vooruitgang terzake mogelijk hebben gemaakt, maar wijst er evenwel nogmaals op dat door landroof de landbouwbevolking van 6,8 tot 10 miljoen hectaren grond werd beroofd en herinnert aan de gedwongen verhuizing van 3,3 à 5,5 miljoen mensen; ».

Nr. 52 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, punt N doen vervallen.

Nr. 53 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :

« haar steun te betuigen aan het lopende vredesproces en te benadrukken dat het van cruciaal belang is dat de vredesgesprekken slagen om een einde te kunnen maken aan de zware schendingen van de mensenrechten in Colombia; ».

Nr. 54 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In het dispositief, punt 4 vervangen als volgt :

« d'appeler le gouvernement colombien à poursuivre des mesures réelles et efficaces visant à mettre fin à l'impunité des crimes commis par les différents acteurs du conflit et que le droit des victimes à la vérité, justice et réparation soit respecté; ».

N° 55 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 5 par ce qui suit :

« de condamner publiquement les activités illégales menées par le DAS sur le territoire belge ainsi que celles dirigées contre les institutions européennes, de veiller à ce que l'enquête et la procédure pénale concernant ces faits soient indépendantes et efficaces et de demander au gouvernement colombien de poursuivre en toute impartialité les processus d'enquête nationaux consacrés à ces activités illégales ainsi que d'entamer la réforme annoncée des services de sécurité et de renseignement; ».

N° 56 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 7 par ce qui suit :

« d'insister auprès des autorités colombiennes pour qu'elles mettent en œuvre les recommandations du système des Nations unies ainsi que, dans le cadre de leurs relations avec l'Union européenne, les lignes directrices de l'Union européenne sur les violences contre les femmes (arrêt 092 de la Cour constitutionnelle colombienne et résolution 1325 sur la protection des femmes contre la violence); ».

N° 57 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 11 par ce qui suit :

« de veiller à ce que la société civile colombienne soit entendue dans le cadre de discussions relatives à des accords commerciaux et que les droits humains et syndicaux soient respectés; ».

N° 58 DE MME **ZRIHEN** ET CONSORTS

Compléter le dispositif par un point 15 (nouveau), rédigé comme suit :

« de Colombiaanse regering op te roepen om verder te gaan met de reële en doeltreffende maatregelen die een einde moeten maken aan het ongestraft blijven van misdaden gepleegd door alle betrokkenen in het conflict en om het recht van de slachtoffers op waarheid, rechtvaardigheid en herstelbetalingen in acht te nemen; ».

Nr. 55 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In het dispositief, punt 5 vervangen als volgt :

« openlijk de illegale activiteiten van de DAS op Belgisch grondgebied te veroordelen, net als die gericht tegen de Europese instellingen, erop toe te zien dat het strafrechtelijk onderzoek en de strafrechtspleging procedure betreffende die feiten onafhankelijk en doeltreffend verlopen en de Colombiaanse regering te verzoeken zo onpartijdig mogelijk het nationale onderzoeksproces voort te zetten in verband met die illegale activiteiten en te beginnen met de aangekondigde hervorming van de veiligheids- en inlichtingendiensten; ».

Nr. 56 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In het dispositief, punt 7 vervangen als volgt :

« bij de Colombiaanse autoriteiten erop aan te dringen de aanbevelingen van het VN-systeem en, in het kader van hun betrekkingen met de Europese Unie, de richtlijnen van de Europese Unie inzake geweld tegen vrouwen uit te voeren (arrest 092 van het Colombiaanse Grondwettelijk Hof en resolutie 1325 inzake de bescherming van vrouwen tegen geweld); ».

Nr. 57 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

In het dispositief, punt 11 vervangen als volgt :

« erop toe te zien dat het Colombiaanse maatschappelijk middenveld gehoord wordt in het kader van de besprekingen over handelsovereenkomsten en dat de mensen- en vakbondsrechten in acht worden genomen; ».

Nr. 58 VAN MEVROUW **ZRIHEN** C.S.

Aan het dispositief, een punt 15 (nieuw) toevoegen, luidende :

« 15. d'insister auprès du gouvernement colombien pour qu'il maintienne les moyens financiers consacrés à la National Protection Unit, qu'il l'étende aux zones rurales et qu'il prenne des mesures de protection spécifiques en faveur des activistes des droits de l'homme qui sont menacés, en particulier les journalistes, les chefs indigènes et les personnes actives dans les processus de restitution des terres. ».

Olga ZRIHEN.
Vanessa MATZ.
Jean-Jacques DE GUCHT.
Bert ANCIAUX.
Dominique TILMANS.
Johan VERSTREKEN.

N° 59 DE MMES ZRIHEN ET MATZ

Dans les considérants, remplacer le point M par ce qui suit :

« considérant l'importance de prendre en considération les droits politiques, économiques, sociaux, culturels et environnementaux dans le cadre des négociations en cours de l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et la Colombie; ».

N° 60 DE MMES ZRIHEN ET MATZ

Dans le dispositif, remplacer le point 6 par ce qui suit :

« d'encourager le gouvernement colombien à se concerter avec la société civile et à œuvrer ensemble à une approche structurelle des atteintes aux droits de l'homme, et à prendre les mesures nécessaires à la mise en œuvre des droits et libertés de la population colombienne en général et de la population indigène en particulier. Il convient à cet égard de miser pleinement sur la poursuite du développement économique durable du pays tout en garantissant dans la pratique tous les droits et toutes les libertés des citoyens, de la presse et des associations (Conventions OIT 87 et 98 relatives au droit à la libre association et au droit à la négociation collective). Il convient aussi de ratifier les traités internationaux qui définissent et mettent en œuvre les droits et libertés (notamment les DESC et DCP); ».

N° 61 DE MMES ZRIHEN ET MATZ

Dans le dispositif, remplacer le point 8 par ce qui suit :

« 15. de Colombiaanse regering erop aan te dringen om de financiële middelen voor de National Protection Unit uit te breiden tot de rurale gebieden, alsook bijkomende specifieke beschermingsmaatregelen te treffen voor mensenrechtenactivisten die bedreigd worden, in het bijzonder journalisten, leiders en mensen die actief betrokken zijn bij het proces van landteruggave. »

Nr. 59 VAN DE DAMES ZRIHEN EN MATZ

In de considerans, punt M vervangen als volgt :

« gelet op het feit dat het belangrijk is rekening te houden met de politieke, economische, sociale, culturele en milieurechten in het kader van de lopende onderhandelingen over de vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Colombia; ».

Nr. 60 VAN DE DAMES ZRIHEN EN MATZ

In het dispositief, punt 6 vervangen als volgt :

« de Colombiaanse regering aan te moedigen overleg te plegen met het maatschappelijk middenveld en om samen te ijveren voor een structurele aanpak van de schendingen van de mensenrechten, en om de noodzakelijke maatregelen te treffen voor de uitvoering van de rechten en vrijheden van de Colombiaanse bevolking in het algemeen en van de inheemse bevolking in het bijzonder. Hierbij dient volop te worden ingezet op de verdere uitbouw van de duurzame economische ontwikkeling van het land en op het blijven waarborgen van alle rechten en alle vrijheden van de burgers, de pers en de verenigingen in de praktijk (IAO -conventies 87 en 98 betreffende de vrijheid van vereniging en het collectief overleg). Ook dienen de internationale verdragen geratificeerd te worden die de rechten en vrijheden bepalen en er uitvoering aan geven (meer bepaald de economische, sociale en culturele rechten en de burger- en politieke rechten); ».

Nr. 61 VAN DE DAMES ZRIHEN EN MATZ

In het dispositief, punt 8 vervangen als volgt :

« d'encourager le gouvernement colombien à poursuivre et concrétiser la concertation structurelle entamée avec la population indigène, étant entendu qu'une concertation préalable systématique doit avoir lieu à propos de chaque décision touchant ses intérêts économiques, sociaux et culturels et ce, sur la base de protocoles concrets conclus avec chaque communauté ethnique en vue de sauvegarder et de protéger leurs droits et libertés — en ce compris leurs droits les plus fondamentaux (cf. Convention 169 OIT) et leur protection (notamment contre les déplacements forcés); ».

Olga ZRIHEN.
Vanessa MATZ.

N° 62 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, au point 12, entre les mots « l'Union européenne et la Colombie, » et les mots « soit conforme », insérer les mots « en ce compris l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et la Colombie ».

Justification

Le point M des considérants est clair sur les conséquences néfastes qu'aurait la mise en œuvre de l'accord commercial liant l'Union européenne à la Colombie « sur les droits humains des populations les plus vulnérables, sur la cohésion sociale, et sur l'environnement ». L'accord commercial a désormais été ratifié par le parlement européen, à une très courte majorité, ce qui en dit long sur le caractère polémique et peu consensuel de cet accord.

Il s'agit dès lors pour le Sénat d'être cohérent avec lui-même. Le gouvernement doit à cet égard expliciter en quoi l'accord de libre-échange constitue un levier permettant d'aboutir aux résultats demandés dans la présente résolution, et si les conditions en termes de droits humains ne sont pas garanties, il doit demander au gouvernement belge de ne pas ratifier cet accord et donc de ne pas le présenter tel quel à l'assentiment du Sénat.

Benoit HELLINGS.

« de Colombiaanse regering aan te moedigen het structureel overleg dat werd aangevat met de inheemse bevolking voort te zetten en er concrete gestalte aan te geven, met dien verstande dat er systematisch voorafgaand overleg moet plaatsvinden naar aanleiding van iedere beslissing die haar economische, sociale en culturele belangen betreft en dit op basis van concrete protocollen gesloten met iedere etnische gemeenschap teneinde de rechten en vrijheden ervan — met inbegrip van de meest fundamentele rechten (zie IAO-Convention 169) — te beschermen alsook elke gemeenschap zelf (meer bepaald tegen gedwongen verhuizingen); ».

Nr. 62 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, punt 12, tussen de woorden « de Europese Unie en Colombia, » en de woorden « in overeenstemming », de woorden « met inbegrip van de vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Colombia » invoegen.

Verantwoording

Punt M van de considerans is duidelijk omtrent de nefaste gevolgen die een handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Colombia zou hebben « voor de mensenrechten van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen, voor de sociale cohesie en voor het milieu ». Ondertussen is deze handelsovereenkomst bekrachtigd door het Europees Parlement, zij het met een zeer nipte meerderheid, wat veel zegt over de polemische aard van deze overeenkomst en het gebrek aan consensus erover.

De Senaat moet nu coherent zijn met zichzelf. De regering moet duidelijk aangeven hoe de vrijhandelsovereenkomst een hefboom kan zijn om de in deze resolutie gevraagde resultaten te boeken. Indien geen waarborgen inzake mensenrechten gegeven kunnen worden, moet de Senaat de Belgische regering vragen deze overeenkomst niet te bekrachtigen en ze dus niet in deze bewoordingen aan de Senaat ter goedkeuring voor te leggen.